



AYUNTAMIENTO
DE GUADALAJARA

PATRONATO DE CULTURA
AYUNTAMIENTO
DE GUADALAJARA

Novenas Veladas de Arte Sacro



GUADALAJARA

del 4 al 6 de noviembre de 2016

BIENVENIDA

Por noveno año consecutivo, llega una de las citas mas esperadas por todos, como es el ciclo de las **Veladas de Arte Sacro**.

Desde el **Patronato Municipal de Cultura** proponemos ocio de primer nivel para todos los públicos y sin coste alguno, para aquellos aficionados y neófitos que deseen acercarse a nuestras iglesias en busca de la belleza de la música y de unos minutos de serenidad, con los que recargar el espíritu.

La novena edición de las Veladas está lista, para llenar de música los espacios habituales, donde se realizan los conciertos: las iglesias de Santiago, Santa María Micaela y la Concatedral de Santa María.

Para abrir la programación lo haremos con el Trío Sekrets: “Carillones y plegarias” el viernes 4 de noviembre a las 20 h en la Iglesia de Santiago, interpretada por Olga Miracle, soprano, Joan Codina, flauta travesera, traverso barroco y flauta de pico y Joan Castillo, órgano.

Continuaremos el sábado 5 de noviembre a las 20 h en la Iglesia de Santa María Micaela con la directora Alicia Lázaro, en el concierto de la Capilla Jerónimo de Carrión. Con música sacra de Jerónimo de Carrión y Sebastián Durón, “Ay que te anegas. Villancicos al Santísimo y al Nacimiento”.

Finalizaremos dando la bienvenida al maestro Ignacio Yepes y a la Schola Cantorum y Es-



Armengol Engonga
Concejal de Cultura
Ayuntamiento de Guadalajara

colanía Ciudad de Cuenca en el concierto “Requiem, op. 48” de Gabriel Fauré. Versión para barítono, coro de niños, coro mixto y pequeño grupo instrumental, el domingo 6 de noviembre a las 18 h en la Concatedral de Santa María.

Dar las gracias a los responsables de la Diócesis por su colaboración y apoyo al programa. Y a Ignacio Yepes por el gran trabajo realizado edición tras edición. Muchas gracias por su atención y por acompañarnos un año más a compartir música, arquitectura y momentos de silencio entre las paredes de estas bellísimas iglesias guadalajareñas.

PRESENTACIÓN

La Novenas Veladas de Arte Sacro vuelven a convocarnos un año más bajo las cúpulas de los templos de Guadalajara. La música creada desde la inspiración religiosa, los músicos que la interpretan desde la profundidad que emana de ella, y el público que escucha desde el recogimiento al que invita cada programa se dan la mano en un triángulo de expresión creativa en el que todos son protagonistas indispensables.

Todos son también intérpretes. El compositor, con su claridad y su honradez de artista, interpreta los textos sagrados y les da forma; el instrumentista o el cantante, con su emoción y su profesionalidad, interpreta las obras y les da color; y el que escucha, con su amor intuitivo extraordinario, interpreta el mensaje recibido y le da plenitud.

Podemos decir que los tres programas que nos ofrecen estas Veladas poseen un carácter emotivo, tierno, dulce y humano. La música sacra toca en ellos la parte más sensible, más honda, más personal del misterio que el arte enciende en nosotros. De este modo no asistiremos a la producción de música religiosa al uso que cumple unos objetivos litúrgicos concretos, sino a la expresión sonora de una hondura silenciosa que habita en el corazón del hombre y que le da luz.

El viernes, en la Iglesia de Santiago, la poesía se hace oración. Será con la sugestiva combinación de timbres del Trío Sekrets: la voz, la flauta y el órgano.

El sábado, en Santa María Micaela, la historia musical de nuestra tierra se hace vida. Esta vez gracias a la investigación de la atractiva Capilla Jerónimo el Carrión que nos asoma a pentagramas inéditos del guadalajareño Se-



Ignacio Yepes
Director de la Veladas
de Arte Sacro de Guadalajara

bastián Durón del que celebramos los 300 años de su muerte.

El domingo, en la Concatedral, la tristeza por la muerte se hace esperanza. A través de las cuidadas voces de la Escolanía y la Schola Cantorum Ciudad de Cuenca conducidas por un *Requiem* de Fauré hondo y siempre nuevo.

Una vez más quisiera manifestar mi enorme agradecimiento a todos los que hacéis posible que este humilde festival tenga lugar. Vuestra sensibilidad, vuestra acogida, vuestra presencia, vuestra escucha, vuestra dedicación, vuestra ayuda, vuestra profesionalidad, vuestro apoyo vuestro trabajo son admirables. Por mi parte ya estoy preparando con ilusión y confianza las Veladas del año que viene para que podamos alcanzar con orgullo y dignidad su significativa décima edición.

Felices Veladas

IX Veladas de Arte Sacro

Guadalajara, del 4 al 6 de noviembre de 2016

Programación

Iglesia de Santiago, viernes 4 de noviembre 2016 - 20:00h

Trío Sekrets

Olga Miracle, soprano - Joan Codina, flauta - Joan Castillo, órgano

Carillones y plegarias

Cinco siglos de música catedralicia

Obras de Byrd, Handel, Pachelbel, Wolf, Martin, Vierre y Donizetti

Iglesia de Sta. María Micaela, sábado 5 de noviembre 2016 - 20:00h

Capilla Jerónimo de Carrión

Directora: Alicia Lázaro

Ay que te anegas

Villancicos al Santísimo y al Nacimiento

Obra sacra de Jerónimo de Carrión y Sebastián Durón

(en el 300 aniversario de su muerte)

Concatedral de Sta. María, domingo 6 de noviembre 2016 - 18:00h

Schola Cantorum y Escolanía Ciudad de Cuenca

Director de coros y barítono: Carlos Lozano

Director musical: Ignacio Yepes

Gabriel FAURÉ

Requiem, op. 48

Versión para barítono, coro de niños, coro mixto y pequeño grupo instrumental

IGLESIA DE SANTIAGO, viernes 4 de noviembre 2016

Trío Sekrets

Olga Miracle, soprano - Joan Codina, flauta - Joan Castillo, órgano

Carillones y plegarias Cinco siglos de música catedralicia

Programa

William BYRD (1540-1623)

The Bells (Las campanas)

Georg Fridrich HANDEL (1685-1759)

Dos arias alemanas

Singe Seele, Gott zum Preise, HWV 206

Die ihr aus dunkeln Grüften, HWV 208

Johann PACHELBEL (1653-1706)

Aria Quarta con 6 variaciones

(Hexachordum Apollinis)

Hugo WOLF (1860-1903)

Dos canciones sacras

(versión para órgano de Max Reger)

Gebet (Oración)

Ach, des Knaben Augen (Ay, los ojos del Niño)

Franck MARTIN (1890-1974)

Trois chants de Noël (Tres villancicos)

Les cadeaux (Los regalos)

Image de Noël (Estampa navideña)

Les bergers (Los pastores)

Louis VIERNE (1870-1937)

Carrillon de Westminster

Gaetano DONIZETTI (1797-1848)

Cantata Gratias agimus tibi

*Programa enmarcado en la III Ruta de Órganos
Históricas de Castilla-La Mancha*

NOTAS AL PROGRAMA

La Iglesia de Santiago acoge esta noche un viaje en el tiempo y el en espacio por medio de la música sacra, perfilada a través del sonido de la voz, la flauta y su magestuoso órgano enclavado en la nave del templo.

El programa de esta velada abarca cinco siglos de historia. Se introduce con una obra para órgano, *The Bells* (Las campanas) de William Byrd, perteneciente al Renacimiento inglés que, como su título indica, desea imitar el sonido de las campanas de una gran catedral.

A continuación, escucharemos dos de las *Nueve Arias Alemanas* de Handel, que se enmarcan en el contexto de la espiritualidad cristiana de la época barroca alemana. Los textos, de Barthold Heinrich Brocke, son inspiradas poesías con bellas metáforas sobre la calma, el silencio, el reposo y la felicidad de la vida eterna: *Singe Seele, Gott zum Preise* (Canta alma, a la alabanza de Dios) y *Die ihr aus dunkel Gräbten* (Vosotros, en oscuros sepulcros). En estas piezas de música de cámara la flauta, en calidad de instrumento obligado, acompaña la exquisita melodía del canto, apoyado por el bajo continuo que realiza el órgano.

También ubicada en el barroco alemán, se incluye una pieza para órgano de Johann Pachelbel en la que podemos escuchar las posibilidades tímbricas que ofrece el instrumento.

A continuación, damos un salto en la historia, para escuchar dos *Canciones sacras* de Hugo Wolf: *Gebet* (Oración) y *Ach, des Knaben Augen* (Ay, los ojos del Niño). Originalmente escritas para voz y piano fueron hermosamente adaptadas al órgano por su coetáneo Max Reger, gran compositor y conocedor del órgano, que supo trasladar a la sonoridad de una iglesia, es decir a una escucha más recogida, un buen número de *lieder* de Wolf, elegidos por la profundidad religiosa de sus textos.

Trois chants de Noël (Tres canciones de Navidad), de nuevo para voz, flauta y órgano, forman un ciclo del compositor suizo Franck



Martin, que nos traslada al Portal y a la adoración del Niño por los ángeles y los Reyes Magos. Con un lenguaje más moderno y sugerente, Franck Martin nos invita a saborear nuevas sensaciones musicales culminando estos cantos de Navidad con un exultante Aleluya.

Precedida por una obra de órgano del autor francés Louis Vierne, *Carrillon de Westminster*, el concierto finaliza con la cantata *Gratias Agimus tibi*, del compositor de ópera italiano Gaetano Donizetti. Aunque pueda parecer una gran aria operística, de espíritu romántico, virtuosidad interpretativa, e incluso carácter teatral, al escucharla en el templo se percibe como un rezo de agradecimiento a la Divinidad.

Trío Sekrets

TEXTOS CANTADOS

Hugo WOLF (1860-1903), *Dos canciones sacras*. Textos de **Eduard Möricke** (1804-1875)

1. Gebet

Herr, schicke was du willst,
Ein Liebes oder Leides;
Ich bin vergnügt, daß beides
Aus Deinen Händen quillt.

Wollest mit Freuden
Und wollest mit Leiden
Mich nicht überschütten!
Doch in der Mitten,
Liegt holdes Bescheiden.

2. Ach, des Knaben Augen sind

Ach, des Knaben Augen sind
Mir so schön und klar erschienen,
Und ein Etwas strahlt aus ihnen,
Das mein ganzes Herz gewinnt.

Blickt' er doch mit diesen süßen
Augen nach den meinen hin!
Säh' er dann sein Bild darin,
Würd' er wohl mich liebend grüßen.

Und so geb' ich ganz mich hin,
Seinen Augen nur zu dienen,
Denn ein Etwas strahlt aus ihnen,
Das mein ganzes Herz gewinnt.

1. Oración

Envíame, Señor, lo que tú quieras,
el amor o la pena;
gusto me da que ambos
de tus manos procedan.

No de gozos empero,
ni de pesares
quieras colmarme.
Bien se halla entre ambos
el dulce resignarse.

2. Ay, los ojos del Niño

Los ojos del Niño son
graciosos, lindos y bellos
y tienen no se qué en ellos
que me roba el corazón.

Pídole quiera mirarme
porque viéndose él en mí
el mirar y amarse allí
es mirar por mí y amarme.

Mis ojos van con razón
tras los del Niño tan bellos
pues tienen no se qué en ellos
que me roba el corazón.

TEXTOS CANTADOS

Franck MARTIN (1890-1974), *Trois chants de Noël (Tres villancicos)*. Textos de Albert Rudhart (1894-1944)

1. Les cadeaux

J'ai vu trois Rois sur le chemin
Tous plus beaux que les autres
Ayant des cadeaux pleins les mains
À côté de leurs que seront les notres?
Autant dire, rien!

Ils ont mis vers le petit Prince
La myrrhe, l'or et l'encens
Nos pauvres présents
Paraissaient bien minces
Près des trésors de trois povinces.

Il a regardé les bijoux
Nous restions sans rien dire
Puis il a regardé vers nous
Et son premier sourire
fût pour nous.

2. Image de Noël

L'Enfant Jésus des images
Le beau bébé rose et blanc
Tend ses deux poings vers les Mages
Ou vers un berger tremblant

Le boeuf sans cérémonie
Rumine engrondant un peu
Et la Vierge en manteau bleu
Sourit à la compagnie.

3. Les bergers

Il n'était pas encore minuit
Que la nouvelle étoile a luit
Pour éclairer la terre.
Puis soudain le ciel s'entrouvrit,
Et vêtus de lumière,
On pouvait voir en Paradis
Tous les anges réunis
En prière.

Par les déserts, marchant pieds nus,
Tous les bergers étaient venus
Jusqu'à la pauvre hutte.
Ils amusaient l'Enfant Jésus
Avec des airs de flûte.

Les anges chantaient: Gloria!
Et les pâtres: Hosanna!
Alleluia!

1. Los regalos

Vi a tres Reyes en el camino
a cuál más hermoso
las manos llenas de regalos.
¿Cómo serán los nuestros a su lado?
¡Digamos que nada!

Ofrecieron al Principito
mirra, oro e incienso.
Nuestros pobres presentes
parecían muy pequeños
junto a los tesoros de tres reinos.

Miró primero las joyas.
Aguardábamos en silencio.
Luego nos dirigió su mirada.
Y su primera sonrisa
fue para nosotros.

2. Estampa navideña

El Niño Jesús, como imagen
de un hermoso bebé blanco y rosado,
tiende sus manitas hacia los Magos
o hacia un pastor tembloroso.

El buey, sin contemplaciones,
rumiaba mugiendo un poco
y la Virgen con su manto azul
sonreía a quien les acompañaba.

3. Los pastores

Aún no era medianoche
Cuando nació la nueva estrella
para iluminar la tierra.
De pronto se abrió el cielo,
y, vestidos de luz,
se pudo ver en el paraíso
a todos los ángeles reunidos
en oración.

Descalzos por los desiertos
vinieron los pastores
a la humilde cabaña.
Alegraban al Niño Jesús
con melodías de flauta.

Los ángeles cantaban: Gloria!
Y los pastores: ¡Hosanna!
¡Aleluya!

Gaetano DONIZETTI (1797-1848), *Cantata Gratias agimus tibi*. Texto del Gloria

Gratias agimus tibi
Propter magnam gloriam tuam

Te damos gracias
por tu inmensa gloria.



Trío Sekrets

Olga Miracle, soprano - Joan Codina, flauta - Joan Castillo, órgano

El Trío Sekrets debe su nombre a la parte del órgano llamada “el secreto”.

El Trío ha sido invitado para actuar en numerosos ciclos de órgano del país: Ciclo de órganos históricos de Cataluña, Los órganos de Ponente y del Pirineo, Ciclo de órgano de Matarranya (Aragón), Ciclo de órgano de Benissa y Alicante y, más recientemente, el Ciclo de órganos históricos de la provincia de Albacete.

Cabe destacar su actuación con órganos históricos emblemáticos del periodo barroco, conservados intactos, como los de Sant Llorenç de Morunys y Montblanc, representativos órganos del periodo romántico como los de Pla de Santa María y Berga, y últimamente los órganos his-

tóricos de reciente restauración como los de Férrez y El Bonillo.

El Trío también ha sido invitado con ocasión de la inauguración de órganos de nueva construcción, como en el caso del instrumento de grandes dimensiones Organum Optimum del conocido organero Gerhard Grenzing, con una presentación en el mismo taller antes de su traslado a Corea del Sur.

El Trío Sekrets se fundó en 2008 por la soprano Olga Miracle, el flautista Joan Codina y el organista Héctor París. El Trío ha editado recientemente el CD “Süsse Stille-Dolça calma” con la integral de las nueve arias alemanas de Handel producido por la Fundación Tekhnikós.

IGLESIA DE STA. M^a MICAELA, sábado 5 de noviembre

Capilla Jerónimo de Carrión

Dirección y transcripciones: Alicia Lázaro

Delia Agúndez, soprano - **Adriana Mayer**, mezzosoprano - **Ariel Hernández**, tenor
Miguel Mediano, tenor - **Alba Fresno**, viola da gamba - **Sara Águeda**, arpa barroca
José Ignacio Gavilanes, órgano - **Daniel Garay**, percusión

Ay que te anegas

Villancicos al Santísimo y al Nacimiento

Obra sacra de Jerónimo de Carrión y Sebastián Durón (en el 300 aniversario de su muerte)

Programa

Sebastián DURÓN (1660-1716)

Aferra de gavia, marinero *
A cuatro al Santísimo
Ay, galán de mi vida *
Solo al Santísimo
Ay, que te anegas
A cuatro al Santísimo
Mariposa que en torno bates las alas *
Solo al Santísimo
Segadorcillos, que al son de las hoces *
A cuatro al Santísimo
Vuela, mariposa
Solo al Santísimo

Jerónimo de CARRIÓN (1660-1721)

Negliya ha veniro
Cuatro de Navidad
Ay amor, ay paciencia
Cuatro a Cristo y la Soledad
Hola, digo, cuidado
A cuatro al Nacimiento
Aves, aires, fuentes
A solo para Miserere
Ay, tortolilla triste
A tres a la Soledad
Según sale el aparato
Jácara al Nacimiento

* *Primera recuperación.*

*Sección de Investigación Musical de la Fundación Don Juan de Borbón
en colaboración con el Cabildo de la Catedral de Segovia*

NOTAS AL PROGRAMA

Sebastián Durón (1660-1716)

Nacido en Brihuega (Guadalajara), ejerció como maestro de capilla en las catedrales de Sevilla, Cuenca, Burgo de Osma y Palencia hasta su nombramiento como organista y maestro en la Real Capilla de Carlos II. Por su apoyo a los Habsburgo en la Guerra de Sucesión murió exiliado en Burdeos, ejerciendo como capellán de la reina Mariana de Neoburgo.

Menos conocida que su obra escénica para los festejos de la Corte, es su obra sacra conservada en archivos españoles y americanos, entre los que destaca por su riqueza documental el de la Catedral de Segovia.

Jerónimo de Carrión (1660-1721)

Las investigaciones y recuperaciones de la obra de este autor llevadas a cabo por la Sección de Investigación Musical de la Fundación Don Juan de Borbón en los últimos quince años, nos han permitido conocer la magnífica obra de este compositor, rigurosamente contemporáneo de Durón. Formado en Segovia, permaneció unos años en Mondoñedo y Orense antes de volver a la ciudad castellana donde ejerció hasta su muerte. El Archivo segoviano conserva más de cuatrocientas obras de este importante autor, que en los finales del siglo XVII supo sintetizar con notable inspiración e indudable talento las tendencias de su momento.

Alicia Lázaro



TEXTOS CANTADOS

Capilla Jerónimo de Carrión

Aferra, aferra de gavia
 marinero pensamiento
 que te pierdes si caminas
 sin las velas del desco.
Aferra, aferra
que te vas perdiendo.

1. Suspende el ligero curso
 antes que llegues a puerto
 que si te llegas indigno
 más que dicha será riesgo.
Que te vas perdiendo

2. No lo apacible del mar
 te haga proseguir, sabiendo
 que entre blancos accidentes
 se oculta todo un incendio.
Que te vas perdiendo

Ay, galán de mi vida

si en ese vuelo
 no tuvieras tanta alma
 si viera el cuerpo.
 No, no me lo ocultes
 no, no, dulce dueño
 que aunque en verte mis ojos
 me doy por muerto.

1. Va de finezas, dueño
 el de esa hostia
 que no falta materia
 donde hay tal forma.

2. Pan de vida te hiciste
 para mi dicha
 y aunque lince, te miro
 para mi vista.

3. Estas son las finezas
 que hiciste, dueño
 y las que advertir puede
 corrido el velo.

Ay que te anegas
 navecilla triste
 y si el remo no tomas
 te vas a pique.
 Ay navecilla triste
 que te anegas
 hola, amaina infelice
 hola barquero, rema.
 Hola barquero, iza
 iza, boga, rema, iza,
 que te anegas,
 amaina a la orilla.
 Piedad, socorro,
 vuelve a la orilla,
 que el escollo te ofrece
 sola fatiga,
 y sus ondas funestas
 triste homicida.
 Hola, que te anegas
 triste navecilla.

1. Sagrada nave divina
 que por farol puro trae
 todo el sol en accidentes
 toda la luna en celajes,
 ¡buen viaje!
 para que con tus luces
 todos se salven.

Mariposa que en torno

bates las alas
 mira bien que los rayos
 todos son llamas.
 No te acerques, repara
 que buscas en tu gusto
 la desgracia.

1. De qué sirve el galanteo
 si tus amorosas ansias
 te llevan a un mar de luces
 donde el naufragio es la llama.
No te acerques, repara...

2. En lo mismo que confías
 te burlan tus esperanzas
 pues al puerto que navegas
 es escollo de tus alas.
No te acerques, repara...

Segadorcillos, que al son de las hoces

cantáis aliviando fatigas y sudor
 cuidado, atención
 que el pan del amor
 tal vez da contento y tal vez da dolor.
 Que los áspides andan de flor en flor.
 Y así entre dulzuras de amor y temor
 repitan las voces la dulce canción:
 ta, ta, ta, no piséis las flores
 ta, ta, ta, que está el trigo en flor
 ta, ta, ta, que entre las caricias
 ta, ta, ta, hay también rigor.

1. Esas rubias espigas de oro
 rico logro del labrador
 por corona de sus afanes
 su fineza las eligió.
Ta, ta, ta, no piséis las flores...

2. Sembrador poderoso y sabio
 a la aurora a sembrar salió
 que con auras y con rocíos
 sale un trigo que es bendición.
Ta, ta, ta, no piséis las flores...

3. La semilla que en tierra buena
 por felice suerte cayó
 dando ciento por uno, en colmo
 de los cielos fructificó.
Ta, ta, ta, no piséis las flores...

4. Recoged segadores fieles
 puros granos en limpia trox
 que sembró agricultor divino
 para Dios y para nos.
Ta, ta, ta, no piséis las flores...

TEXTOS CANTADOS

Vuela, mariposa

al sagrado incendio
rompiendo los aires
veloces tus vuelos.
Emprende tus dichas,
olvida tus riesgos.
Las luces y flores
celebren tu afecto
con llanto en el prado
con risa en el cielo.

1. Al lago transparente
de aquel sagrado reflejo
vuelve sutil si deseas
hacerte inmortal muriendo.
2. No las flores y fragancias
estorben tu amante vuelo
que incauto el áspid oculta
en la belleza el veneno.

Negliya ha veniro

¡vágame Zezú!
Y vene de Congo
no, que ez de Tulú
¡vágame Zezú!
¿Qué toca?. Bandola.
¿Qué baila?. Zanguanga.
Hocico de mico
la boca de paza
la voz de olozuz
diente de piñona
cara de alajú.
¡Vágame Zezú!
¿Y canta? Que pazma.
Empiece. No quiele
¿Pulqué?. Pulque tú
no conoce que el chocorrotiyo
se queda alamú.
¡Vágame Zezú!

Chi, chi, chi, queditito
Chi, chi, chi, pasitito
no le ezpante el run run.

Ay Zezú que dizpielta y se riye.
Puez empiece el zun zun, el zun zun.
Zambambé, zambambé, zambambú
Mirriñi, mirriñi, mirriñau
cun la capirotiya azul.

1. Tlaemo titiritya
con gurrilla guitarriya
cun rabele y zu laúd.
Cabayero en borrico
viene un mico con furico
que a lo neglo dice bú.
Zambambé, zambambé, zambambú...
2. Tlaemo pala perzona
una mona jugueta
pulque el bueye le haga cú
y a la mula, castañeta
abujeta de baqueta
polque ataque zu alcabuz
Zambambé, zambambé, zambambú

3. Hazemo la culacione
con turrone moztachone
y caxiya de alajú.
Mijol fuea un caponcillo
amariyo, toztadillo
maz goldito que un atún.
Zambambé, zambambé, zambambú

4. Tlaemo uno papagayo
vez de gallo, como un mayo
que habla a todoz tu pol tú.
Y dize como picaza
rey va a caza, paza, paza
que llega, tuturutú.
Zambambé, zambambé, zambambú

Ay amor, ay paciencia

ay dulce Dueño
que te buscan mis ansias
y solo encuentro
el dolor de las penas
con que te veo.

1. Memorias son de tus penas
las que el corazón medita
que más que la voz, los ojos
mudamente las publican.

2. Los dos sentidos al alma
tempestades originan
del aire del que pronuncia
en el agua del que mira.

3. ¿Quién es aquél que pendiente
miro de un robusto roble
que inunda en rojos raudales
hasta el copete del monte?

4. ¿Quién es aquél que la vista
le mira y le desconoce
y hecho blanco de las iras
es a los tormentos bronce?

Hola digo, cuidado, zagales

que hay un bandolerillo en el valle.
Dinos sus señas, dinos su traje.
Capotillo de escarlata
todo escarchado de plata
monterilla con sus puntas
esmaltada de corales.
¿Y qué motivo esta noche
a nuestros campos le trae?.
Por una ingrata hermosura
viene ofendido y amante.
Ay, que es piadoso
ay, que es hermoso
ay, que es gracioso
ay, que es amable
más que bandolerillo
parece ángel.

1. Es el bandolerillo que digo
hola, zagales
tan galán que le sobran las alas
para la conquista de las libertades.
Miren qué garbo,
ay, qué donaire

TEXTOS CANTADOS

mas, que me robe
mas, que me mate.

* * * * *

Aves, aires, fuentes

no cantéis acordes
no sopléis ruidosas
no corráis veloces.
Atentos, oid
ternuras amorosas
de un alma infeliz.
Oid, escuchad,
reid y cantad
Escuchad, oir
llorar y gemir.

1. Pues que galán divino
con el velo sutil
ocultas a mis ojos tus adornos
de líquido carmín.
Déjame cantar
y también reír
cuando solo vienes
a ser para mí.

2. Tus silbos amorosos
te prometo seguir
que no puede perderse
quien te lleva Señor por adalid.
Déjame llorar
y también gemir
viendo producir
en diciembre flores
que eran de abril.

* * * * *

Ay, tortolilla triste

que lloras al amor que muere cisne.

1. Amante tortolilla
que con gemidos tiernos
siempre firme estuviste
al pie del sacro leño.
Mueres de amor y vives
del accidente mismo
con fina hidropesía
sedienta de tormentos.

2. En penas de una ausencia
miro abrasar tu pecho
sin que baste tu llanto
a templar tanto incendio.
La hoguera en que se abrasan
tus amantes extremos
el aire del suspiro
da más materia al fuego.

* * * * *

Según sale el aparato

de zagales y zagalas
en rueda y con instrumentos
qué va que tenemos jácara.
Jácara digo que venga
jácara digo que vaya
pues lo pide el regocijo,
de justicia ésa es la gracia.
La ocasión brinda al contento.
Sí, que esta es noche del hampa.
El caso lo pide a voces.
Pues echemos cuatro claúsulas.
Vaya, venga, venga, vaya.
Cada cual eche su copla

que aquí estamos una máquina
Jácara digo que venga
jácara digo que vaya.

1. Crióse en los barrios altos
un cierto jayán de marca
soberbio como un demonio
en fê de verse con alas.
Ese fue un pobre cernícalo
aunque presumía de águila.

2. Tuvo noticia este diablo
que el Señor determinaba
dar a su hijo querido
a una doncellita hidalga,
hermosa más que la púrpura
y más que la nieve cándida.

3. Inquietóse todo el barrio
que era revoltoso el mandria
más se le opuso un valiente
que quien como Dios se llama.
Ese sí que es bravo pájaro
cual le zurraría cáscaras.

4. El angelito con uñas
como una sierpe silbaba
mas tropezando y cayendo
paró en las "como se llamas".
Vaya al infierno su cólera
con él y toda su cáfila.
Vaya, venga, venga, vaya...

* * * * *

Alicia Lázaro, directora

Instrumentista e investigadora de la música española del Renacimiento y el Barroco, es titulada por el Conservatorio Superior de Música de Ginebra. Estudió en la Schola Cantorum Basiliensis con los profesores Eugene Müller-Dombois y Hopkinson Smith.

Como instrumentista de vihuela, laúd y guitarra barroca, ha realizado conciertos en España, Italia, Francia, Alemania, Portugal, Venezuela y Brasil. Como directora, ha trabajado en España e Italia con programas dedicados a la música española de los siglos XVI y XVII, y realizado y dirigido música para el teatro.

Dirige desde 1997 la Sección de Investigación Musical de la Fundación Don Juan de Borbón en Segovia, y la Capilla de Música Jerónimo de Carrión, con la que realiza habitualmente programas de música inédita de la Catedral de Segovia y otros archivos españoles.

De 2005 a 2011 colabora como directora musical en la Compañía Nacional de Teatro Clásico: *Viaje del Parnaso*, *Tragicomedia de Don Duardos*, *Sainetes*, *Don Gil de las calzas verdes*, *Romances del Cid*, *Del Rey abajo ninguno*, *Las manos blancas no ofenden*, *De cuando acá nos vino* y *Un bobo hace ciento*.

Es directora musical de la Compañía Nao d'Amores desde su creación. Un resumen de su trabajo en Nao d'Amores ha sido recogido en el CD *Diez años navegando*, que puede escucharse en el Portal Cervantes Nao d'Amores.

Finalista a la Mejor Dirección Musical en los Premios Max de Teatro 2010 y 2011, Premio Choc de la Musique en 2005 por la grabación *Ecos y Afectos*, y Premio Agora de Teatro en 2004. Preside actualmente la Asociación GEMA (Grupos Españoles de Música Antigua), que forma parte desde 2014 de la Federa-



ción de Ensembles Vocales e Instrumentales Especializados FEVIS Europa.

Entre otros trabajos de investigación, ha publicado la integral de canciones para voz y guitarra barroca de José Marín (Chanterelle Verlag, ECH 521, 1995), y cuatro primeros volúmenes (2005-2007) de la colección Maestros de Capilla de la Catedral de Segovia.



Capilla Jerónimo de Carrión

Creada en 1997, y dirigida desde su fundación por Alicia Lázaro, reúne un elenco estable de cantantes e instrumentistas especializados en la interpretación de la música de los siglos XVII y XVIII.

Partiendo de las investigaciones realizadas en archivos españoles como el de la Catedral de Segovia, el Archivo Histórico Municipal de Madrid, la Catedral de León o El Escorial, el grupo se propuso recuperar la riqueza vocal e instrumental de la música española de esta etapa, todavía muy poco estudiada en comparación con otras épocas. Sus programas recogen obras inéditas de los más importantes maestros del barroco español, con especial énfasis en autores como Jerónimo de Carrión, genial maestro de capilla de la Catedral de Segovia, y Juan Hidalgo, favorito de Felipe IV y el más importante compositor para el teatro en colaboración con Calderón de la Barca. En los últimos años, ha ampliado el repertorio hasta el inicio del clasicismo, con compositores como Juan Montón y Mallén, uno de los autores más significativos del primer periodo clásico de la música sacra española.

Sus cuatro grabaciones para el sello Verso, *Calendas, el tiempo en las Catedrales, Ecos y afectos* (Premio Choc de la Musique), *Ah de los elementos* y *Alienta mortal, alienta*, avalan la calidad de este grupo, del que la prensa especializada destaca la calidad y color diferenciado del conjunto vocal e

instrumental, su autenticidad y fidelidad, y la elegancia con que este repertorio completamente inédito es sacado a la luz.

Desde su creación como grupo estable, la Capilla Jerónimo de Carrión ha realizado más de veinte programas diferentes de música inédita española, presentados en festivales y ciclos como el Festival de Santander, Festival de Música Sacra de la Comunidad de Madrid, Festival de Música Antigua de Úbeda y Baeza, Semana de Música Antigua de Álava, Festival Internacional de Almagro, (con el programa *“La Lírica del Barroco”*, sobre textos de Quevedo, Lope, Góngora y Calderón), Festival “Mare Musicum” de Roquetas de Mar, Festival de Música Antigua de Casalarreina, Festival de Música Antigua Antonio de Cabezón de Burgos, Música de Semana Santa de Medina de Rioseco, Ciclo de Clásicos en Verano y Festival Internacional de Órgano Ciudad de León.

Atención especial han merecido los programas inéditos sobre los maestros de Capilla de la Catedral de Segovia, realizados en colaboración con la Sección de Investigación Musical de la Fundación Don Juan de Borbón, que trabaja de forma monográfica sobre los maestros de capilla con el apoyo del Cabildo de la Catedral.

La Capilla Jerónimo de Carrión es también miembro de la Asociación GEMA (Grupos Españoles de Música Antigua).

CONCATEDRAL SANTA MARÍA, domingo 6 de noviembre

Schola Cantorum y Escolanía Ciudad de Cuenca

Director de coros y barítono: **Carlos Lozano**

Ruth Olmedilla, violín

Miriam Olmedilla, violín

Ana María Reyes, arpa

Carlos Arturo Guerra, órgano

Director: **Ignacio Yepes**

Programa

Gabriel FAURÉ (1845-1924)

Requiem, op. 48

*Versión para barítono, coro de niños, coro mixto
y pequeño grupo instrumental*

1. Introitus y Kyrie
2. Offertorium
3. Sanctus
4. Pie Jesu
5. Agnus Dei
6. Libera me
7. In paradisum



NOTAS AL PROGRAMA

Réquiem op. 48 de Gabriel FAURÉ.- Uno de los fines principales de una misa de difuntos, llamada también de réquiem, dejando a un lado otras consideraciones litúrgicas o dogmáticas, es servir de consuelo, al menos psicológico, con la esperanza de una vida más dichosa posterior a la muerte. Y así es como consideraba Gabriel Fauré este momento: “una feliz liberación, una aspiración a una felicidad superior, antes que una penosa experiencia”, en palabras del propio compositor.

No es de extrañar, por tanto, que Fauré, firme defensor junto con su maestro Saint-Saëns, de los valores de la música francesa en un tiempo en que el interés predominante era imitar el estilo romántico alemán, se separara conscientemente de la tendencia decimonónica a la hora de encarar la composición de su *Réquiem*. “¡Después de tantos años acompañando con el órgano servicios fúnebres! Me lo sé todo de memoria. Yo quise escribir algo diferente”, llegó a decir Fauré.

Así, que nadie espere sentir el temor que atenazará a los hombres el día de la ira (“*Dies irae*”); ni temblar con el espantoso sonido de las trompetas que anunciarán la llegada del Juez Universal (“*Tuba mirum*”); ni verse abrumados por grandes masas corales o portentosas exhibiciones belcantistas que, a modo de coros angélicos, despierten de su sueño a los que yacen en sus sepulcros. Para todo esto, basta acudir a los mucho más aparatosos réquiems que compusieron Mozart, Cherubini, Berlioz o Verdi, por citar algunos de los más famosos.

Por el contrario, en la obra que hoy nos ocupa domina la simplicidad, la sobriedad modal en la polifonía y las melodías casi salmódicas. El drama está presente, pero siempre tenue y soterrado. El solista es utilizado con concisión y el pequeño grupo instrumental de esta versión busca siempre la transparencia y el lirismo llegando, incluso, a la simplicidad casi infantil del último número. El clima es decididamente recogido y, según escribió su alumna Nadia Boulanger, “ningún efecto externo disminuye su gran y severa expresión del dolor, ningún tipo de ansiedad o agitación perturba su profunda meditación, ninguna duda empaña su insaciable fe, su dulce confianza, su tierna y tranquila esperanza” (programa de mano del estreno parisino de la obra en 1936). Con todo ello colabora, quizá, la elección de la tonalidad de Re, mayor o menor, para cuatro de sus números, la cual, desde los tiempos del Barroco, se utilizaba para la expresión de afectos de solemnidad y religiosidad (según Charpentier), o de dulzura y tristeza (según Rameau).

La única característica común con las obras antes citadas es que, en ningún caso, puede servir para uso litúrgico, pues los cambios en los textos latinos lo hacen inviable. En esto sí se suma al grupo de compositores que, desde Mozart, en un proceso que llega, en su extremo, hasta el siglo XX con obras como la *Sinfonía Litúrgica* de Honegger, forzaron un desplazamiento expresivo de la misa de difuntos hasta convertirla en algo semejante a un

oratorio programático. Porque, para todos ellos, lo más expresivo de los textos latinos estaba precisamente en las partes que litúrgicamente eran marginales.

El *Réquiem* de Fauré es de ello representativo ya que, de sus siete números, tres no pertenecen a la liturgia propiamente dicha: el versículo *Pie Jesu*, que sustituye al *Benedictus*, absolutamente preceptivo en la misma y los dos últimos *Liberame e In Paradisum* que, a modo de seráfico postludio, poseen textos del ritual del entierro, ajenos por tanto a la misa.

La historia de la génesis y los primeros estrenos de la obra no deja de ser accidentada. Hasta finales de la década de 1980, la versión para orquesta era la única conocida. Posteriormente, el descubrimiento del material original de las interpretaciones en la iglesia de La Madeleine, donde Fauré tenía el cargo de organista, corregido y en parte copiado por el propio compositor, hizo posible la reconstrucción de la primigenia versión de 1893. El núcleo de la obra data del otoño de 1887 y Fauré sólo tuvo tiempo de completar parcialmente la orquestación, que no obstante era un tanto atípica (violas, cellos, órgano, arpa y tímboles). Esta primigenia versión se interpretó en 1888 para unos servicios fúnebres. Unos meses después añadió dos trompas y dos trompetas. El solo para barítono del *Offertorium* se integró en 1889. El *Liberame*, escrito inicialmente en 1877 para voz y órgano, fue incorporado al *Réquiem* en 1891, lo que supuso la adición de tres trombones al conjunto. Esta original orquestación posee un color oscuro sin caer en lo tenebroso.

La versión final para orquesta se gestó en un viaje a Londres realizado en 1898 con el fin de dirigir el estreno de su *Pelléas et Mélisande* donde conoció a Edward Elgar. Inmediatamente se creó entre ellos una corriente de simpatía y fue el mismo Elgar quien animó a Fauré a orquestar el *Réquiem* para estrenarlo en Londres. La orquestación (diseñada, parece ser, por uno de sus alumnos, probablemente Jean Roger Ducasse) fue terminada en 1900 y añadía las maderas y el grueso de los violines. Pese a los esfuerzos realizados por el músico inglés, ésta no se llegó a estrenar en vida del compositor.

En 1924, como consecuencia de la muerte de Fauré, se interpretó la versión primitiva de 1887 en la que David Hill se inspiró para ceñirla a la versión que escuchamos esta tarde: barítono, coro de niños (se además de sus intervenciones corales asumen así mismo el papel del solo de soprano), coro mixto, violín, viola, arpa y órgano.

Finalmente, doce años después, en 1936, y a dos de acontecida la muerte de Elgar, tuvo lugar, por fin, el estreno del *Réquiem* en su versión orquestal. Fue en Londres, bajo la dirección de Nadia Boulanger, quien también dirigió el estreno parisino semanas después.

A pesar de que Fauré era de pensamiento agnóstico, pocas obras como la suya, donde la emoción religiosa y una sensualidad armónica casi hedonista se unen efusivamente, están tan marcadas por las huellas del catolicismo francés. Con su *Réquiem*, el genio de Fauré ha encontrado un lugar para comunicarse con el conjunto de los hombres y, en definitiva, alcanzar la inmortalidad.

José Antonio Esteban Usano

TEXTOS CANTADOS

Requiem de Gabriel FAURÉ

1. Introitus et Kyrie

Requiem aeternam dona eis, Domine,
et lux perpetua, luceat eis
Te decet hymnus, Deus in Sion,
et tibi reddetur votum in Jerusalem.
Exaudi orationem meam,
ad te omnis caro veniet.

Kyrie eleison.
Christe eleison.
Kyrie eleison.

2. Offertoire

O Domine, Jesu Christe, Rex gloriae,
libera animas defunctorum
de poenis inferni
et de profundo lacu,
de ore leonis,
ne absorbeat Tartarus,
ne cadant in obscurum.

Hostias et preces tibi, Domine,
laudis offerimus.
Tu suscipe pro animabus illis,
quarum hodie memoriam facimus.
Fac eas, Domine,
de morte transire ad vitam,
quam olim Abrahae promisisti,
et semini eius.
Amen.

3. Sanctus

Sanctus Dominus,
Deus Sabaoth!
Pleni sunt caeli et terra gloria tua.
Hosanna in excelsis!

4. Pie Jesu

Pie Jesu, Domine,
dona eis requiem,
sempiternam requiem.

1. Entrada y Kyrie

*Señor, concédeles el descanso eterno
y brille para ellos la luz perpetua.
Te corresponde, Dios, un himno en Sion
y se cumplirá la promesa en Jerusalén.
Escucha mi oración,
a ti irán todos los hombres.*

*Señor, ten piedad.
Cristo, ten piedad.
Señor, ten piedad.*

2. Ofertorio

*Oh Señor Jesucristo, Rey de la gloria,
libera las ánimas de los difuntos
de las penas del infierno
y del profundo lago,
de la boca del león,
para que no los devore el Tártaro,
que no caigan en las tinieblas.*

*Señor, te presentamos súplicas
y sacrificios de alabanza.
Acéptalos en favor de estas almas
a las que hoy recordamos.
Haz que ellas superen la muerte
en dirección a la vida
lo que en otro tiempo prometiste a Abraham
y a su descendencia.
Amén.*

3. Santo

*Santo es el Señor,
Dios del universo.
Llenos están el cielo y la tierra de tu gloria.
Hosana en las alturas.*

4. Pie Jesu

*Bendito Jesús, Señor,
concédeles el descanso,
el descanso eterno.*

TEXTOS CANTADOS

5. Agnus Dei

Agnus Dei, qui tollis peccata mundi,
dona eis requiem.

Lux aeterna luceat eis, Domine,
cum sanctis tuis in aeternum
quia pius es.
Requiem aeternam dona eis, Domine,
et lux perpetua luceat eis.

6. Libera me

Libera me, Domine, de morte aeterna,
in die illa tremenda,
quando coeli movendi sunt et terra,
dum veneris judicare
saeculum per ignem.

Tremens factus sum ego,
et timeo dum discussio venerit
atque ventura ira.
Dies illa, dies irae,
calamitatis et miseriae,
dies illa, dies magna et amara valde.
Requiem aeternam dona eis, Domine,
et lux perpetua luceat eis.

7. In paradisum

In paradisum deducant angeli,
in tuo adventu suscipiant te martyres,
et perducant te
in civitatem sanctam Jerusalem.
Chorus angelorum te suscipiat
et cum Lazaro quondam paupere
aeternam habeas requiem.

5. Cordero de Dios

*Cordero de Dios, que quitas el pecado
del mundo, concédeles el descanso.*

*Y que junto con tus santos
brille para ellos la luz eterna, Señor;
porque tu eres bueno,
Concédeles, Señor, el descanso eterno
y que la luz perpetua brille para ellos.*

6. Librame

*Librame, Señor, de la muerte eterna
en el día espantoso
en que los cielos y la tierra serán agitados,
hasta el momento en que llegues
a juzgar al mundo por medio del fuego.*

*Tiemblo y tengo miedo
hasta el momento en que llegue
la conmoción y la cólera que ha de venir:
Ese día, el día de la ira,
de la tribulación y la desgracia,
ese día, ese día terrible y amargo.
Concédeles, Señor, el descanso eterno
y brille para ellos la luz perpetua.*

7. Al Paraíso

*Que te conduzcan los ángeles al paraíso,
que a tu llegada te reciban los mártires,
y te lleven
a la ciudad santa Jerusalén.
Que te acoja un coro de ángeles
y con el pobre Lázaro un día
goces del descanso eterno.*

Ignacio Yepes, director

Ignacio Yepes nace en Madrid en 1961. Es director de orquesta, flautista y compositor. Su padre, Narciso Yepes, le introduce desde niño en el camino de la música. Completa sus estudios superiores de flauta travesera, flauta de pico, violín, piano, dirección de orquesta y composición en España, Francia, Italia y Estados Unidos.

Ha sido director titular de la Orquesta Clásica de Madrid y director fundador de la Orquesta Clásica Santa Cecilia. Durante ocho años ha sido director artístico de la Semana de Música Religiosa de Cuenca. Es actualmente director fundador de la Orquesta Camerata del Arte y de la agrupación coral Koiné Ensemble, así como director musical del grupo internacional de investigación de música antigua Donaires Ensemble.

Ha dirigido las principales orquestas de España y ha sido director invitado habitual al frente de numerosas or-

questas extranjeras. Ha sido galardonado con el Premio Bravo de la Conferencia Episcopal por su labor como compositor, director y divulgador de la música sacra.

Es profesor de Flauta, Orquesta y Música de Cámara en el Conservatorio de Cuenca. Es licenciado en Matemáticas y Astronomía por la Universidad Complutense de Madrid y Doctor en Ciencias de la Educación por la Universidad Nacional de Educación a Distancia.



Carlos Lozano López, barítono

Carlos Lozano López nace en Cuenca, comenzando sus estudios de Música en el Conservatorio de su ciudad natal. Titulado inicialmente como Profesor Superior de Guitarra, posteriormente obtiene la titulación de Profesor de Canto, obteniendo las más altas calificaciones y premio fin de carrera. Ha perfeccionado sus estudios en Alemania con la soprano Jane Casselman, en Salzburgo con Grace Bumbry y en Valencia con Ana Luisa Chova.

Ha asistido a cursos de interpretación y técnica vocal con Pedro Lavirgen, Marimí del Pozo, Rose Marie Meister, Jorge Fresno, Denis Hall, Miguel Zanetti, Helena Lazarska y Teresa Berganza.

Ha cantado bajo la dirección de Directores como José de Eusebio, Frübeck de Burgos, Antoni Ros Marbá, García Navarro, Miguel Ángel Gómez Martínez, Krzysztof Penderecki, Christopher Hogwood, Jesús López Cobos o Ignacio Yepes.

Se ha formado en el repertorio coral en el Coro del Teatro Real de Madrid, al que ha pertenecido durante diez años, experiencia que le ha servido para su formación como director de masas corales tanto de voces mixtas como de voces blancas.

Crea a finales del 2009 el Orfeón Ciudad de Cuenca para la preparación de la obra de Carl Orff *Carmina Burana*. De esta experiencia funda los Coros Ciudad de Cuenca compuestos por un coro de voces blancas, la Escolanía Ciudad de Cuenca, un coro de cámara, la Schola Cantorum Ciudad de Cuenca, y un gran

coro, el Orfeón Ciudad de Cuenca, los cuales en la actualidad dirige y prepara vocalmente.

Funda en 2012 la Temporada de Conciertos Cuenca Ciudad de Música, un festival anual de conciertos en Cuenca, dedicado principalmente a la interpretación de la música vocal.

Como director de escena ha realizado los siguientes trabajos, desde el año 2010, comenzando esta faceta artística con la obra *The Little Sweep* (El pequeño deshollinador) de Britten, en una producción adaptada para la Escolanía Ciudad de Cuenca. Posteriormente ha realizado la escena y la escenografía de las obras *Così fan tutte*, *Don Giovanni*, y *Die Zauberflöte* de Mozart, así como *L'Elisir d'amore* de Donizetti. En 2014 realiza la puesta en escena y escenografía del Cuento Lírico *Isabel* de José Miguel Moreno Sabio, en una producción compuesta expresamente para la Escolanía Ciudad de Cuenca, como principal protagonista, en una producción dentro del programa pedagógico del Teatro de la Zarzuela de Madrid. Siguiendo con esta actividad, ejecuta la escena de *Orfeo y Euridice* de Gluck así como *La clemenza di Tito* y *La finta semplice*, ambas de Mozart.





Schola Cantorum Ciudad de Cuenca

La **Schola Cantorum Ciudad de Cuenca**, pertenece al Orfeón Ciudad de Cuenca como grupo vocal de cámara. Dirigido por Carlos Lozano, se fundó a comienzos del año 2009, debutando con la interpretación de *Réquiem en Re menor* de Gabriel Fauré.

Esta agrupación tiene como finalidad el estudio, interpretación y difusión de la música coral culta, abordando un repertorio muy definido que va desde el pequeño oratorio hasta óperas y música vocal religiosa y profana de cámara.

Un objetivo del grupo de cámara es su participación en obras sociales y conciertos benéficos, colaborando con organizaciones que persiguen estos fines, tales como Cáritas Diocesana o las Hijas de la Caridad de San Vicente de Paúl.

Dentro de su actividad coral, la Schola Cantorum Ciudad de Cuenca realizó su primer concierto de Navidad en el año 2009, en la Iglesia de San Miguel de Cuenca, concierto que pretendió ser un proyecto referente en las actividades del periodo navideño de la capital conquesense.

Desde su fundación ha participado en las ediciones del festival que organiza el Excmo. Ayuntamiento de Cuenca “Veranos de Cuenca”, que se realiza en la plaza de la Merced de esta localidad,

preparando programas como “*La música de tres siglos*”, “*Escenas para una plaza, Così fan tutte*”, “*La Flauta mágica*”, interpretando la parte coral de las citadas óperas de Mozart, o la más reciente “*L’elisire d’amore*”, de Donizetti.

Ha realizado conciertos en Cuenca y su provincia, destacando los realizados en el Parador Nacional de Turismo de Cuenca, en la Semana de la Arquitectura organizada por el Colegio de Arquitectos de Cuenca, con un recital de música del siglo XVI, en el Ciclo VIII Centenario de las muertes de Alfonso VIII y Leonor de Plantagenet, en la Iglesia de San Miguel de Cuenca, con música de Gounod, Fauré y Moreno Sabio, o en el Festival Internacional de Música Serranía de Cuenca, en Beteta, Cuenca. También cabe destacar su participación en el Ciclo de Navidad organizado por la Fundación “Huele Futuro”, interpretando el *Magnificat RV 610* de Vivaldi y la *Misa en La mayor* de Juan de Aragüés.

El repertorio de la Schola abarca música culta polifónica de diferentes estilos, con géneros musicales diversos, ya sea religioso o profano, teniendo un especial interés en obras de repertorio, como son: *Réquiem en Re menor* de Fauré, *Misa de la Coronación* de Mozart o *Magnificat* de Vivaldi.

Escolanía

Ciudad de Cuenca

La Escolanía Ciudad de Cuenca nace en el año 2010. Está vinculada al Orfeón Ciudad de Cuenca del que constituye su principal cantera. Esta agrupación formada por y para jóvenes a partir de 7 años, tiene como madrina a la mezzosoprano Teresa Berganza.

Ya en 2011 participa junto al Orfeón Ciudad de Cuenca en un concierto de coros de ópera, interpretando algunos tan conocidos como “Avec la garde montante”, de la ópera *Carmen* de Bizet, la “Barcarola” de los *Cuentos de Hoffmann* de Offenbach, el “Nocturno” de *Hänsel und Gretel* de Humperdinck, o el coro “A bocca chiusa” de *Madama Butterfly* de Puccini, bajo la dirección de Antonio Fauró, director del coro del Teatro de la Zarzuela de Madrid y acompañada al piano por Laurence Verna y José Miguel Moreno Sabio.

En abril de 2011 y febrero del 2013 interpreta el *Stabat Mater* de Pergolesi obra que ya es parte fundamental de su repertorio clásico. En mayo del 2011 prepara un programa con canciones contemporáneas, para coro de voces blancas y piano, escritas expresamente para la formación y estrenadas por la Escolanía con textos del poeta Federico Muelas y con música de compositores de Cuenca o afincados en la ciudad.

En junio de 2011 lleva a cabo un programa de coros de zarzuela junto al Orfeón Ciudad de Cuenca en el Teatro Auditorio de la ciudad. Ese mismo año realiza bajo la dirección de Ignacio Yepes el estreno mundial de *Del bosque del tiempo* de José Antonio Esteban Usano, una obra de encargo de la Asociación de Víctimas del Terrorismo en la clausura del Congreso con motivo de su 30 Aniversario.

En diciembre del 2011 interpreta una producción propia de la ópera *The Little Sweep* (El pequeño deshollinador) de Benjamin Britten en versión al castellano de Ignacio García, con figurines y vestuario del diseñador Eduardo Ladrón de Guevara y dirección musical de Carlos Checa,



la cual se representó en los principales teatros de Castilla la Mancha.

La Escolanía ha participado en importantes festivales internacionales de Música Religiosa destacando el de la Semana de Música Religiosa de Cuenca donde, además de intervenir en la clausura de la 52 edición del festival del año 2012, participó en la obra de estreno encargada para la edición del 2013. Así mismo ha sido invitada a cantar en el Festival Internacional de Música Sacra de San Clemente, en el Festival Internacional de Música Serranía de Cuenca y en las Veladas de Arte Sacro de Guadalajara.

La Escolanía y el Orfeón Ciudad de Cuenca cuentan con su propia temporada de conciertos anual llamada “Cuenca Ciudad de Música”, una programación de conciertos donde comparten programa con profesionales del mundo de la música, cantantes, directores y orquestas. En el 2014 ha participado en la producción de *La flauta mágica* de Mozart en la celebración del 20 Aniversario del Teatro Auditorio de Cuenca y en el pasado 2015 ha estrenado, dentro del programa pedagógico del Teatro de la Zarzuela de Madrid, la ópera *Isabel* de José Miguel Moreno Sabio.

La Escolanía Ciudad de Cuenca está fundada y dirigida por Carlos Lozano López, el cual se ha formado en el repertorio coral en el Coro del Teatro Real de Madrid al que ha pertenecido durante diez años, experiencia que le ha servido para su formación como director de masas corales tanto de voces mixtas como de voces blancas.



Concatedral de Santa María (Guadalajara)



Novenas
Veladas
de **Arte Sacro**

